

ماضی + اسم نکره + ماضی = ماضی بعید یا ماضی ساده

ترجمه

تذکّر: ترجمه هنر است و باید در ترجمه به مطالب بسیاری مانند موضوع متن، قرائن و قواعد زبان مقصد توجّه کرد.

ترجمه کن این عبارت را برطبق قواعد درس؛ سپس معین کن افعال را.

اِخْتَبِرْ نَفْسَكَ: أ : تَرجِمْ هٰذِهِ الْعِبارَةَ حَسَبَ قَواعِدِ الدَّرسِ؛ ثُمَّ عَيِّنْ نَوعَ الْأَفعالِ.

اَللّٰهُمَّ إنّي أَعوذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ لا تَشْبَعُ [1] وَ مِنْ قَلْبٍ لا يَخْشَعُ [2] وَ مِنْ عِلْمٍ
خدایا همانا من پناه می برم به تو از نفسی که سیر نمی شود و از قلبی که فروتنی نمی کند و از علمی که
لا يَنْفَعُ وَ مِنْ صَلاةٍ لا تُرْفَعُ [3] وَ مِنْ دُعاءٍ لا يُسْمَعُ. (مِنْ تَعقيباتِ صَلاةِ الْعَصْرِ)
سودمی رساند و از نمازی که بالا نمی رود و از دعایی که شنیده نمی شود.

هدایت می کند کارمندان خانم نشستیم

ب: مَيِّزِ الْأَفعالَ الْمُتَعَدّيَةَ مِنْ: يَهْدي / كَفَروا / قَرَأْتُ / جَلَسْنا

مشخص کن افعال متعدی را از : متعدی لازم متعدی لازم

۱ــ **لا تَشْبَعُ:** سیر نمی‌شود ۲ــ **لا يَخْشَعُ:** فروتنی نمی‌کند ۳ــ **لا تُرْفَعُ:** بالا برده نمی‌شود (بالا نمی‌رود)